

**V SAKALAUVCU
SE ZBRALI
SLOVENC
OD BLÜZI PA
DALEČ
STR. 4-5
TAŠOGA
PADAŠTVA
GNESDEN VEČ
NEGA
STR. 6**

Porabje

ČASOPIS SLOVENCEV NA MADŽARSKEM

Monošter, 15. septembra 2016 ☀ Leto XXVI, št. 37

OB ZAČETKU PORABSKEGA ŠOLSKEGA LETA

Prva polovica septembra je za nami, s tem pa že dva tedna novega šolskega leta. Na porabskih šolah se je le-to začelo po ustaljenih navadah, brez bistvenih novosti v programih. Dvojezični šoli na Gornjem Seniku in v Števanovcih se vsako leto trudita pridobiti dovolj otrok za prvi razred. Tudi tokrat sta bili uspešni, v Števanovcih je 6 prvošolčkov, na Gornjem Seniku pa 9. Razveseljivo je dejstvo, da predvsem število učencev na gornjeseniški šoli že nekaj časa narašča; če je leta 2006 bilo skupno 53 učencev, jih je letos, 10 let pozneje, 73! Morda te številke naključnemu bralcu zvenijo nevažno, a v porabskih šolah to pomeni zelo veliko. Razlogov za veselje pa ni v monoštrskih šolah; na nižji stopnji osnovne šole spet ni prvošolčkov za slovensko skupino, upajmo, da bodo organizirali vsaj krožek slovenščine. Na višji stopnji pa imajo le 5 učencev v 7. in 8. razredu, ki obiskujejo pouk slovenščine. Še ene žalostne obletnice sem se spomnila v zvezi z monoštrsko višjo stopnjo osnovne šole: 10 let miniva, odkar je ta šola nehala biti narodnostna – šolanje so namreč zaključili zadnji narodnostni učenci iz sakalovske podružnice – le-to so ukinili pred 15. leti... Tudi na monoštrskih srednjih šolah je vsako leto manj dijakov, ki se vpisujejo k slovenskemu je-



Prvošolčki števanovske osnovne šole z učiteljico Judit



Na Gornjem Seniku je prvi razred začelo devet otrok, njihova razredničarka je učiteljica Ibolya

ziku. Prepričana sem, da bi se ponovno – že v osnovnih šolah – moralo v skupnosti več delati prav na promociji učenja slovenske materinščine. Iz leta v leto se pred začetkom šolske jeseni vodstva šol spo-

padajo z iskanjem ustreznih kadrov. Letos je bila slika podobna, in kot že daljše obdobje, so težave večje na števanovski šoli. Pomanjkanje dvojezičnih tako razrednih kot predmetnih učiteljev pesti

šolo že nekaj let. Dvojezičnega pouka seveda ni brez učiteljev z znanjem obeh jezikov, takih pa na Madžarskem ni med brezposelnimi. Spet so se iskale priročne rešitve, novi učitelji brez znanja slovenščine pa se bodo učenja le-te morali resno in intenzivno lotiti, saj v nasprotnem primeru ne bodo mogli ostati na šolah. Pomembna pomoč v porabskih šolah, prav tako v vrtcih, pa so asistenti iz Slovenije. Porabski vrtci imajo že vse leto po 2 dneva v tednu po eno vzgojiteljico asistentko, ki izvaja dejavnosti skupaj z domačimi vzgojiteljicami. Števanovsko šolo že 5. šolsko leto obiskuje učiteljica asistentka Metka Perger, ki ima samo-

stojne ure in pomaga učiteljem pri jezikovnih zagatah, v tem šolskem letu pa bo skoraj polovico svojih ur opravila na gimnaziji v Monoštru, nekaj malega pa še na osnovni šoli. Razlog za veselje pa imajo na seniški šoli, kjer so dobili dve pomembni kadrovske okrepitvi. Na mariborski Pedagoški fakulteti je študij razrednega pouka končala Gornjeseničanka Gabriella Labritz in s 1. septembrom začela poučevati. Preko skupnega projekta s prekmurskimi Madžari pa smo za seniško šolo pridobili učitelja asistenta. Izbrali so Nina Gumilarja, ki je to delo opravljal na šoli že v prvi polovici letošnjega leta, prav tako je izvajal že slovensko gledališko dejavnost. Obema mladima kolegoma želim uspešno in izpolnjujoče pedagoško poslanstvo, mnogo potrpljenja in vztrajnosti. Vsem učencem, učiteljem in staršem pa želim, da bo šolsko leto polno vznemirljivih odkritij, koristnega znanja, lepega vzdušja in končnega uspeha vseh. In ne pozabite – narodnostne šole delujejo zato, ker so SLOVENSKO narodnostne. V središču našega zanimanja, delovanja in posredovanja novih znanj mora biti slovenski jezik. Šole naj postanejo središča narodnostne vzgoje – le tako bo njihov obstoj trden in vreden.

**Tekst in fotografiji:
Valerija Perger**

RAD IMAM KAMEN, KAJTI ČIM TRŠI JE MATERIAL, LEPŠE SE OBLIKUJE

Ferenc Király iz Lendave je bil dolgo edini akademsko izobraženi kipar v Prekmurju, kjer sicer živijo in ustvarjajo številni izobraženi slikarke in slikarji. Le v zadnjih letih se je nekaj mladih odločilo za študij kiparstva ali celo hkrati slikarstva in kiparstva. Ob letošnji osemdesetletnici se je Ferenc Király z veliko razstavo, s sedeminpetdesetimi deli, predstavil v prestižnem razstavnem prostoru Kraljeve palače v Budimpešti. Razstava je zbudila izjemno medijsko pozornost v najbolj znanih madžarskih strokovnih revijah, posvečenih tudi likovni umetnosti. Pri organizaciji razstave je zelo aktivno sodelovala tudi Ksenija Škrilec, slovenska veleposlanica na Madžarskem.

Ustvarjalni opus lendavskega umetnika je impozanten, število samostojnih, zlasti pa skupinskih predstavitev je skoraj nepregledno, kajti razstave je imel v številnih galerijah v Sloveniji, še več na Madžarskem, kjer ga uvrščajo v sam vrh sodobnega kiparstva. Postavljenih je tudi večje število skulptur na javnih krajih v Sloveniji, še največ v domači Lendavi in, recimo, v Laškem, kjer je vodil kiparsko delavnico, pa v Radencih, kjer je oblikoval skulpturo *Tri srca*. Njegovo delo je tudi kip svetega Štefana v Lendavi, kjer so slovesnosti prekmurskih Madžarov ob 20. avgustu, državnem prazniku v spomin na prvega madžarskega kralja. Med pomembne sodi pregledna razstava v Cankarjevem domu pred desetimi leti, ko se je predstavil s kar 79 deli, ob 70-letnici pa mu je izšla obsežna monografija.

»Leta 1965 sem diplomiral. Imel sem dober občutek, ko sem končal akademijo. To pomeni zrelo stopnjo v življenju, ko si prepuščen

samemu sebi. Takrat se igra šele začne, moraš se znajti, kako naprej,« pojasnjuje med gnetenjem glin na jubilejni



Med ustvarjalnim zamahom na 15. jubilejni mednarodni likovni koloniji, ki se je je Ferenc Király udeležil že večkrat, nekaj njegovih del pa krasí Slovenski dom

15. mednarodni likovni koloniji v Monoštru. Svojih del ne oblikuje samo v enem materialu, ampak z zadovoljstvom kleše kamen, obdeluje les, žge keramiko. »Ostajam pri klasičnih materialih, kar več mi jih je pri srcu, vsak ima svoje lastnosti, svoj čar, da v njem uresničiš svoje sanje,« odgovori na vprašanje in pristavi: »Rad imam kamen, kajti pravijo, da čim trši je material, lepše se oblikuje. Čudovito je ustvariti neko obliko v trdem materialu, v kamnu, recimo.«

Ferenc Király se je vpisal na šolo za umetno obrt - oddelek kiparstva, čeprav je spočetka nameraval postati slikar. Profesor Božo Pengov, ki je poučeval kiparstvo, kamnoseštvo in rezbarstvo, mu je po prvem, pripravljalnem letniku svetoval, naj se odloči za kiparstvo, kar je tudi storil, in kar mu ni bilo in ni žal. Študirati je začel v Ljubljani, nadaljeval in diplomiral pa v Zagrebu. Leta 1963 je sodeloval na prvi skupinski razstavi in leta 1989 na prvi samostojni razstavi. Prestižno madžarsko nagrado Mihály Munkácsyja je prejel leta 2005. Če sopro-

ga, tudi akademska slikarka Suzanne Király Moss, rojena v Združenih državah Amerike, ne bi zapisovala, ne bi na-

tančno vedel, koliko razstav je imel in kje vse, pove, ko se vrneva k pomenu javnega predstavljanja umetniških del. »Od nekdanjega je znano, da vsi umetniki, ne samo likovni, ki ustvarjajo nekaj duhovnega, želijo to predstaviti, pokazati javnosti. Velja za književnost, glasbo in naše kipe in slike. Posebno doživetje so bile prve razstave in pričakovanja, kako bodo dela sprejeli, če bo vseč obiskovalcem. Tudi zato so razstave za mladega umetnika zelo pomembne, kajti na ta način si ustvarja ime. Ni pa dobro imeti razstavo zaradi razstave, zato menim, da mladi umetnik po končani akademiji vsaj pet let ne bi imel samostojne razstave, ampak bi sodeloval na skupinskih. Zagrebski in ljubljanski profesorji menijo, da s samostojno razstavo ne gre hiteti zato, ker mora umetnik predstaviti dela, ki bodo izpričala njegov dozor opus.«

Seveda ne moreva tudi mimo pomena strokovne kritike, ki je je ta čas v Sloveniji za vsa področja umetnosti zelo malo, ni izstopajočih imen,

ki bi imela težo. Ferenc Király meni, da: »Resnih likovnih kritikov ta čas v Sloveniji nimamo. To sicer ni od danes, ker sem to čutil kar 23 let, koliko sem bil galerist v Lendavi. Bil sem razočaran, kajti menim, da umetnostni zgodovinar ne more pisati o kiparju, če zelo dobro ne pozna umetnikovega dela, materialov, iz katerih dela, ga ne obišče v njegovem ateljeju. Vedeti bi moral, kako se kleše kamen, vlija v bron in vse ostalo. Pa še nekaj. Po mojem prepričanju mora kritika razlagati umetnino, ne pa je ocenjevati.«

Feri, kot mu znanci in prijatelji pravimo, je bil tudi daljnega leta 1973 med pobudniki za ustanovitev likovne kolonije v Lendavi, ki se je obdržala, ohranila, uveljavila vse do današnjih dni. V Lendavo so prihajali likovni umetniki, najprej iz Slovenije in bližnjih držav, za tem pa domala iz vsega sveta. Zaradi ugleda so se kolonije udeleževali tudi slikarji, ki sicer nad tovrstnimi druženji niso navdušeni. Spomnim se pred nedavnim umrlega slikarja in profesorja na Akademiji likovnih umetnosti Lojzeta Logarja, ki je dejal, da kolonij ne mara, toda lendavska je nekaj posebnega, tako po udeležbi kot odlični strokovni izpeljavi, pri kateri je imel največji delež prav Ferenc Király.

Sicer pa so se pobudniki lendavske kolonije zgledovali po organizaciji in izkušnjah v Bački Topoli, kjer je bila prva likovna kolonija v nekdanji Jugoslaviji. »Naša zamisel je bila ustanovitev mednarodne likovne kolonije vseh zvrsti, tako kiparstva, slikarstva, grafike, oblikovanja glin in še drugih oblik likovnega ustvarjanja. Vabiti pa smo začeli umetnike iz Prekmurja, Slovenije, Jugoslavije in

od drugod. Zamisel se nam je res posrečila. Na začetku je bilo več slikanja in manj kiparjenja, ki zahteva materiale, ki jih je težje priskrbeti. Pomembno novost je pred trinajstimi leti uvedel vlivanje v bron, edina tovrstna tehnika daleč naokoli. Zgledovali smo se na Madžarskem, kjer je ta tehnika uveljavljena že dolgo,« nadaljuje svojo zgodbo in zgodbo likovnega dogajanja v Lendavi sogovornik Ferenc Király.

Že od leta 1996 je Ferenc Király upokojenec. »Zdaj nimam drugih obveznosti, zato se lahko posvečam v celoti kiparskemu delu, kar tudi v polni meri počnem. Ta čas sem imel številne razstave na Madžarskem in v Sloveniji, na zadnje v Piranu. Tega, kaj je upokojenjski dolgčas, sploh ne poznam, ker za to nimam časa,« sproščeno, rahlo zafrkljivo odgovarja. Zato v tem duhu tudi vprašanje, kako je v zakonu, kjer sta oba likovna umetnika, eden kipar, drugi slikar, soproga celo iz oddaljene Amerike. »Suzanne je postala slovenska državljanka, kar ji veliko pomeni. Zaradi ustvarjalnosti nimava umetniškega konflikta. Drug drugemu odkrito rečeva, kaj misli v ustvarjenem delu. Pomagava si tudi v tehničnem smislu, če je potrebno. Pripravila je briljantno dokumentacijo mojih del in razstav. Njena skrivnostna ideja do otvoritve je bila predstavitev izbo- ra iz mojih 800 risb in skic, ki sem jih naredil, preden sem se lotil izpeljave v skulpturi,« skleneva pogovor med delom v mednarodni likovni koloniji v Monoštru, kamor prihaja z veseljem zaradi dela in prijateljskega druženja.

Tekst in foto:
Ernest Ružič

Bili smo doma v Porabji

Slovensko društvo v Budimpešti se vsako leto pela v Porabje. 3. septembra smo se t

hovernika, sodelovali je cerkveni zbor iz Števanovec, vsi navzauči smo molili pa spevali.



Pevska skupina iz Budimpešte je gorstaupila na srečanju v Sakalaucvcih

utili v Sakalaucve na Državno srečanje Porabskih Slovencev. Na tej prireditvi smo mi vsako leto tam. Eno leto jo organizira Državna slovenska samouprava, drugo leto pa Zveza Slovencev na Madžarskem. Zdaj jo je pripravila Državna slovenska samouprava.

Člani društva v Budimpešti smo vsigdar radi šli na te program, zdaj pa sploj, ka je naš mali zbor t

Po meši se je začno kulturni program, bili so pozdravi, govori, potejm so pa nastaupile



Na drugi den po srečanju so goraziskali Državno slovensko samoupravo na Gorenjem Seniki, gde nji je sprejel predsednik Martin Ropoš



Skupina Slovencev iz Budimpešte pred hotelom Lipa, gde so spali

leko z vsakšim gučimo slovenski, nej kak v Pešti, tam samo te, če se srečamo v društvu. Srečanje se je začnilo s slovensko mešov v lepoj sakalaufskoj kapejli. Darüvala sta jo dva du-

pozvane skupine. Naši pevci so tretji bili. Zbor je vodila Oršika Kovač Zadori, s harmoniko pa je spervajo Hugo Čerpnjak. Začnili so, če smo že doma, s pesmijo Tam sem jaz doma,

potejm so spejali Ptice se selijo, Jaz pa pojdem na Gorenjsko, Nika se ne jauči, ljubica moja. In na konci najbola veselo, Dragi moj saused posaudi mi kolau. Oršika je ešče publiki dirigirala, ka sto je znau, je leko spejvo, Miši Zadori je pa djuko. V šatori je včasini veselo gratalo pa dobra vola. Zbor je velki aplavz daubo. Bili smo radi, ponosni, ka je naš mali zbor dosego takšen lejpi uspeh. Dosta lüdi nam je čestitalo in nas je povalilo.

Po dobrom obedu, ka ga je pripravila sakalaufska künja, smo mi šli gledat na brejg križ, steri svejti. Tauga so l. 2011 postavili. Če stoj nota v ves pride, ga križ pozdravi, večer pa svejti.

Na drugi den, v nedelo, smo meli ešče več programov. Šli

smo na Gorenji Senik, poglednili smo Vzorcno kmetijo, sedež Državne slovenske samouprave pa šaulo.

Na Slovenski kmetiji nas je čakala voditeljica projekta, Andrea Kovács, pa je tapovedala, ka leko pri nji spi, majo domače gesti, mali gradec, dej pauvajo zelenjavo, na drugom brejgi sadovnjak pa držijo krave t

Na srejdj vesi, na sedeži Državne slovenske samouprave, nas je čako predsednik Martin Ropoš. V lepoj obnavlenoj iži, na stero je dala pejnaze Vogrska, za opremo pa Slovenija, smo

Slovenija v hokeju na travi premagala Madžarsko



S prijateljsko meddržavno tekmo med Slovenijo in Madžarsko - slovenska reprezentanca je slavila z rezultatom 2:1 - so v Lipovcih slavnostno odprli

prenovljen Nacionalni center za hokej na travi, vreden 120 tisoč evrov. Za slovensko reprezentanco sta zadetka dosegla Tadej Mikola v 25. in Sašo Dervarič v 45. minuti, za Madžarsko pa v 48. minuti György Szabó.

Trak na prenovljenem igrišču, ki ima po novem vodno podlago, so slovesno prerezali predsednik Hokejskega kluba (HK) Lipovci Franc Maučec, župan Občine Beltinci Milan Kerman, predsednik Krajevne skupnosti Lipovci Dejan Jakob in predsednica Zveze za hokej na travi Slovenije Sanja Kropec. Igrišče z vodno podlago je prvo tovrstno igrišče v Sloveniji, zato bodo lahko že prihodnje leto na njem organizirali evropski turnir državnih reprezentanc, in kot vse kaže, tudi evropsko klubsko prvenstvo Challenge III.

Milan Kerman, župan Občine Beltinci, ki je za novo igrišče prispevala levji delež denarja (90 tisoč evrov), je poudaril, da je nova pridobitev nagrada za klub s polstoletno tradicijo, ki velikokrat igra s klubi iz tujine, ki imajo večji proračun kot njihova občina. Predsednik HK Lipovci Franc Maučec, ki je bil tudi predsednik gradbenega odbora, je izpostavil veliko in pomembno podporo sovaščanov pri prenovi, saj so prostovoljci opravili več kot 2400 ur dela. Njihova naslednja želja je, da bi v bližnji prihodnosti postavili montažne tribune in razsvetljava, ki bo omogočala tudi treninge v večernem času.

Nove pridobitve so se seveda najbolj razveselili domači hokejisti, ki so od leta 1991 osvojili že 21 naslovov slovenskih državnih prvakov. Po besedah kapetana HK Lipovci Roberta Mesariča so doslej na mednarodnih tekmovanjih že igrali na igriščih z vodno podlago in vedno dosegali odlične uspehe, zato upajo, da bo zaradi nove pridobitve v naslednjih letih takšnih uspehov še več.

Tekst in fotografija: Silva Eöry

poglednili film 20 let Državne slovenske samouprave.

Potejm smo poglednili obnavleno Dvojezično šaulo Jožefa Košiča. Tü mlajši vse majo, ka njim trbej, ka se včijo, samo problem je, ka ji je malo ešče tak t

S Pešta je ešče bijo na srečanju pa je nastauo ansambel Veseli

goslarge, steroga je ustanovila Slovenska samouprava 11. okrožja. Vüпам, ka so se oni t

Mi smo lejpa dva dneva prežive-li doma v Porabji. V imeni Slovenskega društva v Budimpešti se iz srca zavalimo Državni slovenski samoupravi, ka so nas pozvali, ka so pozvali naš mali zbor pa so nas gora prijali tak oni kak ves Sakalaufci. Dugo mo mislili na tau lejpo srečanje.

Irena Pavlič

OD SLOVENIJE...

Blejski forum posvečen varnosti

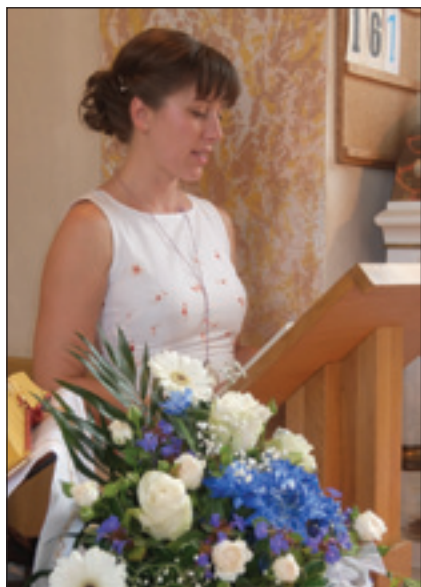
Na 11. Strateškem forumu Bled, ki se ga je udeležilo 700 politikov iz 70 držav, je bilo poudarjeno, da je zdajšnji način vodenja kriz v težavah. V slovesnem uvodu je zbrane nagovoril slovenski predsednik vlade Miro Cerar, ki je izpostavil, da se je na trenutne izzive na področju varnosti in migracij treba takoj učinkovito odzvati. Terorizem, migracije, humanitarna kriza, vrsta okoljskih težav in naravne katastrofe so le nekateri izmed aktualnih izzivov. »Naš odgovor nanje mora biti boljši in predvsem globalen,« je pozval voditelje Cerar, ki se je posebej osredotočil tudi na prihodnost EU. »Vemo, da številni procesi ustvarjajo naš svet manj varen in stabilen. Marsikaj, kar smo jemali kot samoumevno, se zdi, da razpada,« je izpostavil minister za zunanje zadeve Karl Erjavec, ki je prepričan, da za uspešen spopad z izzivi potrebujemo skupno vizijo, solidarnost in ukrepanje. O vizijah so govorili tudi v panelu voditeljev. Predsednika Slovenije in Hrvaške, albanski premier in predsednik kanadskega senata so v analiziranju težav mednarodne skupnosti - od migrantske krize do terorizma - ugotavljali, da je zdajšnji način vodenja v težavah.

Pahor bo papeža Frančiška povabil v Slovenijo

Predsednik republike Borut Pahor je nadškofa Stanislava Zoreta - obiskal ga je v prostorih ljubljanske naškofije - seznanil, da žrtve pomorov iz Hude jame ne morejo biti pokopane v spominskem parku Teharje, za kar so se zavzemali škofje. Nadškof je sprejel kot rešitev dejstvo, da bodo posmrtni ostanki iz kostnice pri Hudi jami pokopani v Spominskem parku Dobrava pri Mariboru. Pogrebne slovesnosti, ki bo verjetno konec oktobra, se nameravajo udeležiti predsednik republike in predstavniki Cerkev. Sogovornika sta spregovorila tudi o skorajšnjem Pahorjevem obisku pri papežu Frančišku v Rimu. Ljubljanski nadškof je ob tem izrazil zadovoljstvo, da bo predsednik Pahor papeža Frančiška povabil, naj prihodnje leto obišče Slovenijo.

V SAKALAUVCICI SE ZBRALI SLOVENC

»Vsi vküper smo odgovorni za slovensko rejč. Tak leko gorostane, če mo go s kem bole gučali pa se nemo sramüvali. Če mo slovenski gučali doma, na nji-vi, v cerkvi, ostane vüpanje« - so v svoji predgi povödali markov-



Pri sveti meši je štenjé gorštejla Lilla Fasching, predsednica sakalaavske slovenske samouprave

ski plebanoš Dejan Horvat, gda so 3. septembra na začetki Srečanja Porabski Slovencov v sakalaavski cerkvi vküper mešüvali z domanjim dühovnikom Tíborom

žanji materne rejči. »Stariške so nej samo zatok, ka gvaní, gesti pa strejo dajo mlajšom, liki ka je navčijo svoj gezik tö« - so eške povedali dühovnik, šteri so mešo slüžili v domanjoj prekmursko-porabskoj rejči.

Po bogoslüžji se je v šatori zbralo skoro tristau lüdi. Po dvej državni himnaj je navzauče s kratkim gučom pozdravo predsednik - glavne organizatorke - Državne slovenske samouprave Martin Ropoš. »Spitavo sem se, zakoj so ništerni odišli pa zakoj so drügi ostali. Tak brodim, ka má na tau pitanje vsakši svoj odgovor, vejpa smo nej samo mi svojoga žitka gospodari« - je svoj govor začno predsednik, pa tak pozdravo tiste, šteri so od daleč prišli na srečanje v Sakalaavce. »Vsi smo vandraške na tom svejti. Naraudili smo se, gnauk pa mrgémo. Tau je zakon žitka, šteri velá za vsakšoga. Depa zdaj eške živémo pa leko dosta vse napravimo: tak dobro kak lagvo - vse tau svojo cejno má« - je zaključó Martin Ropoš.

Letošnjo državno srečanje je Državna slovenska samouprava vküper organizerala s Slovensko narodnostno samoupravo Sakalaavci, od štere predsednica Lilla Fasching je bila moderatorka cejlóga programa. Drüga so-organizatorka je bila občina Sakalaavci, zatok je županja vesi Valerija Rogan pozdravila navzauče. »Mi smo mala vés, štero škémo vsi domanji polepšati. Penez dosta nemamo, depa senje mamo. Ponosni smo, ka vküperdržimo, ka družtva pa samouprave vküper delajo. Na vsikšom programi smo med padašami« - je svojo vés na kratko nutpokazala županja pa želejla, ka bi udeleženci dr-

žavnoga srečanja spoznali lepote Sakalaavce. Eške bole pa je bila vesela tomi, ka je leko pozdravila tiste Slovence, šteri so pred dosta

Letošnjo državno srečanje so posvetili spomini Avgusta Pavla, šteri se je v prekmurskoj vesnici Cankova naraudo djenau pred



V pivniški šatori je vküpprišlo kakšni 300 Slovencev

lejtami taodišli z domanje vesi. Slejdnji svetešnji guč je držala zagovornica slovenske narodnosti v madžarskom parlamentu Erika Köleš Kiss. Oprvin je pozdravila tiste, šteri so v žmetni cajtaj ostali v svoji vesi pa vsikdar z odprejtimi dverami čakali tiste, šteri so mogli tatiti. Té prej leko gda koli pridejo domau kak padaške, vejpa je Porabje vsikdar nazaj čaka. »V preminaučom stoletji so ništer-

130 lejtami. Njegli rojstni den, 28. avgust, je od leta 2000 Dén Slovencev na Madžarskom, kauli toga datuma se vsikdar organizera Srečanje Porabski Slovencov. Na letošnji program je hči slovenskoga polihistra Judita Pavel, žau, nej mogla priti, je pa poslala pismo. »Žalostna sem, ka sem leko samo z düšov na tom lejpom, svetešnjom srečanju. Rada bi vküper z Vami mo-



Zagovornica Slovencev v vogrskem parlamentu Erika Köleš Kiss je v domanjoj rejči pozdravila vse tiste, šteri so prišli na srečanje



Domanja folklorna skupina je zaplesala porabske pa prekmurske ples

ni pravli: leta 2000 tü več niške nede slovenski gučo. Hvala Baugi je tau nej istina gratala« - je povödala slovenska zagovornica, štera želej, ka bi Slovenci svojim mlajšom nej samo spomine, liki živo tradicijo prejkдали. Za tau se trüdi v Budimpešti tö, gda se glija s političnim vodstvom, je pravla Erika Köleš Kiss pa s slovenskov pesmov povödala, ka »preozke stezice« njau tö vsikdar domau v Porabje pripelajo.

lila, gejl pa se veselila po kulturnom programi« - je napisala, pa dale tomačila: »V pismi bi se rada zavalila za vörno slovensko lübezen, s šterov gordržite spomin na mojoga Očo, ki je vse Slovence na Vogrskom emo za 'svojo žlato'.« Judita Pavel je udeležencem srečanja poslala eške kratko pesem svojoga očó. Mešani pevski zbor Avgust Pavel z Gorenjoga Senika je na začetki kulturnoga programa zaspejvo

OVENCI OD BLÜZI PA DALEČ

štiri porabske pesmi, med njimi dvej takšivi (Sunce gre za goro, Po laug mi lejče), šterivi je Pavel že leta 1909 v svoji disertaciji dojspiso.

Domanja folklorna skupina je nutpokazala več plesov iz Porabja, pa

šlageri - s fudami pa tarpentami - ranč tak veseldje pripelali med sakalauvsko publiko.

»Z Budimpešte vsikšo leto pri-demo na slovensko srečanje. Zdaj so nas zvali, aj gorstaupimo« - je povodala članica peštar-



Veseli goslarge iz Budimpešte so igrali Avsenikove melodije

eške malo prekmurske tradicije smo leko spoznali. Na konci je nej smo faliti ples s klabükami, šteroga v Porabji vsikši dobro pozna, tihincom pa je vsikdar v veuko veseldje.

Najveksi aplavz pa sta venak dobi-li skupini iz Budimpešte. Ljudski

skoga zbora Terezija Anderko. »Dja sem se v Slovenskoj vesi naraudila, tam eške živé edna moja sestra, drüga pa v Varaši. Gnauk na leto vküperpridemo, depa eške dosta lüstva pozna-mo. Tü so moje sausedice, s šte-rimi smo vküper ojdle v šaulo.

Leko se slovenski po-gučavamo« - je eške pripovedjala Terezija.

»Zatok sem prišla, ka sem se dja tü v Saka-lauvci narodila« - je pravla Marta Takács s Sombotela. »Tü živé eške moja žlata, pa je trno lejpa vés. Moji starištje že ne živéjo, depa naš ram eške stogi. Mogli smo ga odati, liki gnes eške tádém pa si ga pogled-nem.« Nauva članica pevske skupine Som-botelske spominčice je eške ovadila, ka na leto 3-4-krat leko pride v domanjo vés.

»Ge sem gnes že na Gorenjom Seniki biu« - smo zvö-dali od člana Državne slovenske samouprave Lacina Brašiča z Mosonmagyaróvára. »Meli smo 47. oblejtnico, ka smo s šaule vöstaupili. Te smo pa prejk v Sakalauvce prišli, vej smo pa Slovenci. V Mosonmagyaróvári se med seuv tö slovenski poguča-vamo.«

Zadvečerka je v Sakalauvci naj-gir lüstvo več programov čakalo. Najoprvin so domanji gasilci nutpokazali edno vajo. Kak smo vidli, je strejla v edno drejvo vda-rila, borič je spadno na ednoga človeka. Eške vrejek se je vužgo. Gasilci so betežnika vörejšili, nu-ttzvezali pa ga z avtonom odpelali v Somboteu. Edni drügi člani pa so pogasili odjen. »27 lidi geste v

narodnostne samouprave - posta-viti križno paut, štacije. »Mi smo vörniki, vörvamo pa k meši odi-mo. Mislili smo si, če smo že té dén tak lepau táobredili, sé gora pridemo k križa, ka tau je eške dužnost« - so povödali Iluš Bar-takovič s Slovenske vesi, šteri so vküper z drügimi slovensko mo-lili pa edno sveto Marijino pesem zaspejvali pri sakalauvskom križi.



Ništirim gostom se je predsednik Državne slovenske samouprave Martin Ropoš zahvalo s plaketo

prostovolnom drüštvi« - je tapra-vo predsednik sakalauvski gasil-cov Štefan Majcan. »Mlade pa mlajše smo tö cujdobili, depa zdaj že vala Baugi dugo cajta nej trbölo gasiti. Pri povaudni pred dvöma letoma pa smo mo-gli dosta pomagati.«

Drügi program je bila prauška do svetlobnoga križa na brgej.

Kak tretji program se je en par bat-rivni vandrašov (skoro vsi s Som-botela) podalo na paut k »najbole zahodnoj točki Madžarske«. Tau je edno leseno znamenje v lesej pa je v preminaučom sistemi rej-san tak bilau, ka od tistec niške nej smo dale prauti grajnci.

Srečanje Porabski Slovincov se je končalo z veselim balom, na



Gasilci so pokazali, kak rejšijo ranjenca

Paut je sprevala županja Valerija Rogan. Zbralo se je kauli dvajsti lüdi, od vrkaj se je daleč v Avstrijo vidlo. Križ so blagoslovili 24. sep-tembra 2011, na petoj oblejtnici do pri njem mešüvali slovenski püšpek. Do tistoga mau šké obči-na - s pomočjauv domanji lidi pa

šterom je igro Ansambel Metulj s Prekmurja. V Sakalauvci so se zbrali Slovence od blüzi pa daleč (eške z Ljubljane), pa si podali rokau z obečanjom, ka se kleti pá vidijo.

-dm-
fotografije: K. Holec

... DO MADŽARSKE

Osebnost leta: Viktor Orbán

Madžarskega predsednika Viktorja Orbána so izbrali za osebnost leta na Gospodarskem forumu, ki so ga letos že 26. priredili v južnem poljskem me-stu Krynici. Komisija, ki je odločala o naslovu, je štela 33 članov, 12 jih je glasovalo za madžarskega premiera. Drugo mesto je zasedel romunski pred-sednik Klaus Iohannis. Pri nominaciji Viktorja Orbána so izpostavili, da je bil lani tisti politik, ki je bil najbliže svojim ciljem. Med nominiranci so bile osebnosti kot papež Francišek ali Adam Nowalka, selektor poljske nogometne reprezentance.

Po mnenju madžarskega premiera so priznali njegovo delo, opravljeno za vrednote Srednje Evrope. Viktor Orbán namreč meni, da morajo sre-dnje-evropski narodi ohraniti svojo na-cionalno, zgodovinsko in versko identi-teto, kajti to niso neke poceni cunje, ki jih moramo sleči, temveč oklepi, ki nas branijo in nam pomagajo pri prežive-tju in uspešnosti.

300 ur tujega jezika zastoj

Ministrstvo za nacionalno gospodar-stvo bo organiziralo 300-urne tečaje predvsem za podjetnike malih in sre-dnjevelikih podjetij, na brezplačne te-čaje se lahko prijavi kdorkoli ne glede na to, koliko je star. Izobraževanje bo trajalo eno leto, učenju tujih jezikov bo namenjenih 300 ur, v 150-ih urah se bodo udeleženci ukvarjali z računalni-štvom. Na koncu tečaja lahko opravijo tudi jezikovni izpit, ki pa ni obvezen. Ministrstvo je izbralo za ciljno skupi-no lastnike malih in srednjevelikih podjetij, ker je prav pri njih opazno, da jih neznanje tujih jezikov ovira pri razvijanju podjetja. Po vsej državi bo izobraževanje organiziralo kakih 700 srednjih strokovnih šol, v prvem letu ministrstvo računa na približno 10 ti-soč udeležencev.



Steri so meli volau, so leko šli s sakalauvsko županjo Valerijo Rogan k svetlobnomi križi

pevci Slovenskoga drüštva že pet lejt delüjejo, gnesnedén má skupi-na 12 članov. Na fudaj je sprevala Hugo Čerpnjak. Pet slovenski pesmi so zaspejvali tak koražno, ka so navzauči drügo nej mogli, samo ploskati. »Veseli goslarge« Slovenske samouprave XI. okrož-ja pa so pod vodstvom Katalin Agnecz s svojimi slovenskimi

Tašoga padaštva gnesden več nega

Na državnem srečanju v Sakalovci je gorstaupo budimpeštarski pevski zbor tō, steroga že od začetka mau s harmonikov sprvaja Hugo Čerpnjak. Kak vsi drugi budimpeštarski Slovenci, Hugo so tō v Porabji gorrasli pa samo sledkar so odišli kak pravijo s terbūjom za krūjom. Že dostakrat sem sto z njimi eden pogovor narediti, gda pridejo na srečanje, samo do tejsa mau nikdar nej bila prilika. Hvala baugi, zdaj v Sakalovci se je posrečilo.

- Hugo, gde ste se vi narodili, v steroy vesi ste gorrasli?

»V Varaši sem se naraudo, dapa na Gorenjom Seniki sem gorraso. Nas mlajšov je doma osem bilau, sedem pojbov pa edna dekla, ge sem biu sedmi pa najmlajši pojep. S šau-le štiri pa pau klasa sem na Gorenjom Seniki vōzopodo, drūge pa v Monoštiri, zato ka je naša družina ta ūšla živet. Tistoga reda smo se še včili rusoški, name je Bela Labricz včijo. Mena je nej bilau težko, zato ka sem znau slovenski pa zavolo toga sem dosta vse razmo.«

- Ka ste se včili, gda ste vōzopodli osnovno šaulo?

»V srejdno šaulo sem v Budimpešto odišo, pa tam sem se včijo za montažera za centralno ogrevanje (központi-fűtés-szerelő).«

- Zaka ste v Budimpešto šli, vejpa tau bi se tū skrej tō leko včili?

»Zato, ka je moj brat Djanči te že v Budimpešti živo, pa on mi je pravo, aj se tam včim za montažerja, ka vodovod ali centralno kurjavo delajo. Nejsem znau, ka je tau ka centralna kurjava, dapa mena se je povidlo pa sem se glaslo. Ge sem se dobro včijo, name so na državno tekmo vanje poslali, gde sem drugi grato, pa te zavolo tauga meni nej trbelo izpita delati, pa marca sem že leko delati začno.«

- Težko je bilau začniti delati?

»Nej bilau težko, ge sem se

dobro znau včiti pa dobro sem znau delati. Pa te je še bola težko pa strogo bilau centralno kurjavo delati kak gnesden, gda je že tak moderna tehnika. Zdaj februara sem biu šestdesetštiri lejt star pa sem leko v penzijo odišo, v cejlom življenji sem vsevkūp 45 lejt delo.«

- Kak montažer centralne kurjave?

»Nej, najprvin sem začno delati pri firmi Csősz, pa zato, ka sem se dobro včijo, sem dobro plačo daubo, na vōro 8 forintov so mi plačali, tistoga reda so starejši delavci tō samo 7,50 slūžili. Zavolo tauga so mi starejši najprvin tau prajli, če sem tak čeden, te aj pokažem, kak se

tau dela. Te smo ranč delali v Gödöllőni na univerzi. Samo sem tau zato znau, ka se tau ne dela tak! Ta sem pravo prejdnojma, kak sem ge mislo naprajti, pa če tau tak dobro bau. On je pravo, leko tak napravim, samo na tau pa na tisto moram skrb meti. Tak sem napravo, posrečilo se je, pa s tejm sem si poštenjé spravo. Potejm so me več nej dražili.«

- Gda ste se ženili?

»Leta 1970 sem se oženo, za edno leto se je naraudo sin, ge sem pa za sodaka ūšo. Gda sem dolazaslūžo vojsko, te sem delo kak avtobusni šofer, dapa te čas sva se že z ženov - leko povejm - nikak nej sporazmejlja, zavolo tauga sva se razpitala. Samo ona te že kusta bila, vejn samo eden mejsec, ka sva te še nej znala, pa te tak se je naraudila hčerka potistim, ka sva raznok šla. Ge od hčerke dosta vse ne vejim,

zato ka njena mati je nej dopistila, ka bi se srečala. Ka je trbelo za njauv plačūvati, tau sem ge vse plačo, tau je polo-



Hugo Čerpnjak

nja moje plače bilau. Tistoga reda sem od enga dneva do



Hugo s padaškinjov, bratom Pištanom, njegovim sinaum Čabinom pa njegvo držino

drūgoga živo, dapa nej sem se tazapūsto. Na železnico sem ūšo pa sem mikrobis vozo tak, ka dvanajset vōr sem delo, dva dni sem doma biu. Gda sem doma biu, te sem tō nejležo, pri ednomi privatniki sem centralne peči švarco. Potejm sem se spozno z ženov, z Mariko Marošān, s sterov sva v miri lejpi 33 lejt vkūper preživela. Rejsan lejpi časi so tau bili, bogaboječo sva živela, vsakšo leto sva gnauk na izlet šla. Obadva sva delavniva bila, zemlau sva kūpla, pa te gorice še gnesden delam. Žau, betežna gratala, leta 2009 je mrla,

pa sem znauva sam austo.«

- Te vi ne živete v Budimpešti?

»Nej, ge 30 kilomejtrov kraj od Budimpešte, na Isaszegi živem. Tau je edno sploj lejpo pa dobro mesto, kak z busom tak s cugom se leko pelam v Budimpešto, zato ka tak po pau vōraj vozijo. Poštūjejo me, radi me majo na Isaszegi, tak ka nika ne morem povedati. Tak sem, kak če bi se tam naraudo.«

- Tam lidgé vejo, ka ste vi Slovenec?

»Bilau je tak, ka so meli kakšno prireditēv pa namé so tō pozvali, tašoga reda vsigdar nutpovejo, ka eden Slovenec, šteri v Isaszegi žive, šteri je zdržo svojo identiteto, de

nam zdaj špilo. Ge tak mislim, ka namé tam že dobro poznajo, ranč tak kak ge njim, oni meni tō poštānjé dajo, pa tau je najvejšo pa najlepšo, ka se sporazmejm.«

- Tam smo tak njali, ka ste na železnici delali kak šofer.

»Od tistac sem prišo k firmi Röntgen és

kórháztechnika, tam sem tō inženire pa študente vozo, te čas se naredo gimnazijo tak pri deli. Gda sem te inženire vozo, te sem ge njim vsigdar gučo, aj namé te čas, ka se pelamo, včijo malo elektrotehnike. Gda smo taprišli, te sem ge z njimi vret nutraūšo pa sem gledlo, kak popravljajo te röntgen mašine pa CT-je. Tašoga reda, če je kaj trbelo, te sem pomago, bola samo tašo, če kaj primliti ali šrajfati trbelo, zato ka ge sem se k računalnikom nej razmo. Dapa če smo kama šli, oni so namé vsigdar tak nutpokazali, kak

njigvi kolega, tak ka oni so tō fejt poštēni bili, še gnesden vkūpodimo z njimi. Gda so d.o.o-ni (Kft) gratali, te sem ge od tistac kraj prišo pa pri Električar d.d. sem si najšo delo, še gnesden sem tam na porti pa peč kūrim.«

- Nejste tau povedali, ka ste v penziji?

»Namé tam fejt parštīmajo, pa tau so mi povedali, ka leko dem v penzijo, samo ranč tak moram tadale delati kak do tega mau, pa ranč tak mi plačajo tō. Tak te še gnesden tam delam pa leko povejm, ka rad delam.«

- Kak ste prišli v budimpeštarsko slovensko društvo?

»Gnauk sem se srečo s Ferinom Kranjecom, pa on mi je pravo, ka če mam volau, leko bi nutstaupo v tau društvo. Tau je tam leta 1999 moglo biti. Tak ka potejm sem začno odti, fejt se mi je povidlo, zato ka je dobra družba. Za dve leti, ka mi je žena mrla, sem se spozno s prijateljicov z Magdolnov, zdaj je ona že tō članica društva pa spejva v zbori. Istina, ka ne vej slovenski, dapa ona slovensko himno pa tri, štiri pesmi že brez papira tazospejva.«

- Kak se vam vidi tau državno srečanje, ka Slovenci vsakšo leto mamō?

»Mena se sploj vidi, zato ka zdaj se leko srečamo, pogučavamo z domanji pa s tistimi, ka smo kraj od dauma odišli, tau je nam velko veseldje. Zdaj sem ranč pripovejdo s Petrom Deutschom (Hitlerom), steri je v Števanovci čūjo, ka baude tau srečanje, pa tau, ka ge tō pridem. Samo zavolo tauga je zdaj sé prišo, aj z menov se leko pogučava. Tau je mena sploj dobro spadnilo, zato ka tisto padaštvo, ka je v mladi lejtaj bilau, še gnesden drži. Leko ka se samo rejdko srečava, dapa zavolo tauga sva zato padaša ostala. Žau, dapa tak mislim, ka tašo padaštvo pri tej mladi generaciji več nede.

Karči Holec

Slovenski mladinski pisatelji spet v Porabju

Slovenski pisatelji, ki pišejo za otroke in mlade, se že dvajset let zapored vsako jesen zbirajo v Murski Soboti na *literarnem festivalu Oko besede*. Pridružijo se jim literarni strokovnjaki, ki preučujejo

ljevalni program festivala pa sestavljajo tematske razstave in okrogle mize.

Letošnje Oko besede bo potekalo od 23. do 25. septembra, njegova osrednja tema



Udeleženci Očesa besede 2005 pred cerkvijo na Gornjem Seniku

mladinsko književnost, knjižničarji, ki se trudijo, da bi slovenski mladini posredovali kakovostna mladinska literarna dela, in tudi založniki,

pa bo vprašanje popularnega v mladinski književnosti, o čemer bo govora na simpoziju z naslovom »Popularno v slovenski mladinski knji-



Pesnik in dramatik Ervin Fritz na seniški šoli leta 2011

ki ta literarna dela izdajajo. Festival traja tri dni, njegove glavne vsebine pa so obiski pisateljev na pomurskih osnovnih in srednjih šolah, izobraževalni seminar za učitelje in vzgojitelje v vrtcih, ki ga pripravlja Društvo Bralna značka Slovenije, simpozij na izbrano aktualno temo, podelitev večernice in ekskurzija, na kateri udeleženci festivala spoznavajo naravne in kulturne značilnosti okolja, v katerem festival poteka. Spre-

ževnosti«, ki ga organizira revija Otrok in knjiga. Na okrogli mizi »Hoja po robu« pa bodo udeleženci spregovorili o aktualnih vprašanih sodobne slovenske mladinske književnosti. Poleg tradicionalne razstave »Večerničina literarna bera« v Pokrajinski in študijski knjižnici Murska Sobota bo rdeča nit spremljevalnega programa poezija Srečka Kosovela, enega največjih slovenskih pesnikov. Na festivalu bo predstavljen izbor

njegovih pesmi v knjigi »Barž kons« in izveden koncert njegove uglasbene poezije.

Tako kot je bilo slavnostno lansko Oko besede, ko je festival praznoval dvajset let delovanja, bo praznično tudi letošnje, saj bo na njem podeljena jubilejna dvajseta večernica. Večernica je osrednja slovenska literarna nagrada za mladinsko književnost, njen pokrovitelj je časopisna hiša Večer, o njenem dobitniku pa odloča petčlanska žirija. Ta izmed vseh mladinskih literarnih del, ki so izšla v prejšnjem letu, najprej izbere pet finalistov, nato pa odloča še o dobitniku. Letošnji nominiranci so pisateljica Nataša Konc Lorenzutti s knjigo *Kdo je danes glavni*, pisatelj Vinko Möderndorfer s knjigo *Pesmi in pesmičice*, Andrej Rozman Roza s knjigo *Predpravljenice in popovedke*, pisatelj Peter Svetina s knjigo *Kako zorijo ježevci* in pisatelj Aleš Šteger s knjigo *Kurenti*. Dobitnika večernice bodo razglasili na podelitvi nagrade, ki bo v nedeljo, 25. septembra, ob 21. uri v Gledališču Park v Murski Soboti. Celotno podelitev bodo letos lahko spremljali tudi televizijski gledalci. Pokrovitelju nagrade, Časopisno-založniškemu podjetju Večer, se je namreč z RTV Slovenija uspelo dogovoriti za neposredni televizijski prenos na prvem programu TV Slovenija.

Oko besede je povezano tudi s Porabjem. Večkrat so sodelujoči pisatelji gostovali na porabskih šolah, leta 1999, 2005 in 2010 pa so Porabje obiskali v okviru ekskurzije. Tudi letošnja ekskurzija bo udeležence Očesa besede vodila v Porabje, vendar se tokrat ne bodo le seznanjali z naravnimi in kulturnimi znamenitostmi Porabja, ampak se bodo Porabskim Slovencem tudi

Štipendija »ROZMARIN« za člane kulturnih skupin ZSM

Slovenska zveza ma tudi nalogo med drugim, ka ohranja pa neguje slovensko kulturno dediščino. Trenutno gordrži 10 kulturnih skupin, tau so pevske: ljudski pevci pa

ka tisti mladi leko dobi štipendijo, steri je star od 14 do 26 lejt, je Porabski Slovenec, je član skupine najmenje 2 leti, redno odi na vaje pa nastope s skupinov, odi na slovenske kulturne prireditve pa tudi on sam sodeluje. Od vsakše kulturne skupine leko dobi štipendijo en član, ki ga predlagata (javasoljak) vodja pa mentor skupine, končno se pa odlaučijo sodelavci Zveze.



Benjamin Sukič

zbori, folklorne pa dvej geldališki skupini. Naš cilj je, ka pri različni skupinaj čim več mladih leko cūj dobimo, šteri do porabsko kulturno erbo gordržali pa dale nesli. Zatok



Barbara Laczó



Mate Nemeš

smo se na predsedstvi Slovenske zveze tak odlaučili, ka mo tiste mlade člane podpirali, steri aktivno delajo pri kulturni skupinaj. Tau pomeni,

predstavili. Društvo za humanistična vprašanja Argo, Zveza Slovencev na Madžarskem in Društvo porabske mladine namreč v nedeljo, 25. septembra, organizirajo literarno prireditev »Slišiš / Čuješ?«, na kateri bodo pisatelji brali iz

svojih literarnih del. Prireditve bo ob 13.30 v konferenčni dvorani Slovenskega doma in nanjo vse Porabske Slovence, mlade in malo manj mlade, prisrčno vabimo.

Franci Just

Gyöngyi Bajzek
sekretarka
Slovenske zveze

RTV SLO **PETEK, 16.09.2016, I. SPORED TVS**

5.50 KULTURA, ODMEVI, 6.55 DOBRO JUTRO, POROČILA, 11.15 TAKSI, KVIZ Z JOŽETOM, 11.55 ZDRAVJE SLOVENCEV: VPLIV RECESIJE NA ZDRAVJE, DOKUMENTARNA SERIJA, 12.30 MOJI, TVOJI, NAJINI, DRUŽINSKA NADALJEVANKA, 13.00 PRVI DNEVNIK, ŠPORT, VREME, 13.30 TARČA, 14.25 GLOBUS, 15.00 POROČILA, 15.10 MOSTOVI - HIDAK, oddaja TV LENDAVA, 15.40 ZDRAHE V ZRAKU: NIZKOCENOVNE LETALSKE DRUŽBE, ANGLEŠKA DOKUMENTARNA oddaja, 16.35 DUHOVNI UTRIP: SPREGOVORI, 17.00 POROČILA OB PETIH, ŠPORT, VREME, 17.30 ALPE-DONAVA-JADRAN, 17.55 NOVICE, 18.00 INFODROM, POLETJE 2016: GLASBA, INFORMATIVNA oddaja ZA OTROKE IN MLADE, 18.10 KIOKA: KNJIŽNICA, RISANKA, 18.20 TAKSI, KVIZ Z JOŽETOM, 19.00 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 20.00 47. FESTIVAL NARODNO-ZABAVNE GLASBE SLOVENIJE PTUJ 2016, 21.25 NA LEPEŠE, 22.00 ODMEVI, KULTURA, ŠPORT, VREME, 23.05 DIVJE JAGODE, ŠVEDSKI FILM, 0.40 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 1.05 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 2.00 INFO-KANAL

PETEK, 16.09.2016, II. SPORED TVS
6.00 TO BO MOJ POKLIC: URAR, DOKUMENTARNA SERIJA, 6.25 OTROŠKI KANAL, 7.00 OTROŠKI PROGRAM: OP! 8.45 TOČKA, GLASBENA oddaja, 9.45 BLEŠČICA, oddaja O MODI, 10.30 PRISLUHNI MO TISINI: POLETNI MAGAZIN 2016, IZOBRAŽEVALNA oddaja ZA GLUHE IN NAGLUŠNE, 11.00 HALO TV, 11.50 DOBRO JUTRO, 14.05 DOBER DAN, 15.00 PARAOLIMPIJSKE IGRE: POVZETEK DNEVA, 15.40 O ŽIVALIH IN LJUDEH, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA oddaja, 16.20 NA VRTU, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA oddaja, 17.05 BELA SUŽNJA, KOLUMBIJSKA NADALJEVANKA, 18.00 HALO TV, 19.00 OTROŠKI PROGRAM: OP! 20.00 MEDENI TEDNI, ČEŠKO-SLOVAŠKI FILM, 21.40 LJUBEZEN NA STREHI SVETA, KRAJTI IGRANI FILM, 22.00 PYRAMIDE, DOKUMENTARNI FELJTON, 22.30 PARAOLIMPIJSKE IGRE: POVZETEK DNEVA, 23.00 POLNOČNI KLUB: ZMAGA NAD VIRUSOM, 0.15 TOČKA, GLASBENA oddaja, 1.00 HALO TV, 2.00 ZABAVNI KANAL, 5.40 PARAOLIMPIJSKE IGRE: POVZETEK DNEVA

SOBOTA, 17.09.2016, I. SPORED TVS
5.50 KULTURA, ODMEVI, 7.00 OTROŠKI PROGRAM: OP! 10.55 OD BLIZU, POGOVORNA oddaja Z VESNO MILEK: JAN PLESTENJAK, 11.55 TEDNIK, 13.00 PRVI DNEVNIK, ŠPORT, VREME, 13.25 O ŽIVALIH IN LJUDEH, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA oddaja, 13.50 NA VRTU, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA oddaja, 14.20 KRAŠKA DEDIŠČINA MARIJANA MIKLAVCA, DOK. FILM, 15.05 ČLOVEŠKO VESOLJE: OD ČLOVEČNJAKA DO VESOLJCA, ANGLEŠKA DOK. SERIJA, 16.00 DNK - DRUŽINA NA KAVČU: DRUŽINA VALDES, 17.00 POROČILA OB PETIH, ŠPORT, VREME, 17.20 ZDRAVJE V EVROPI: V IMENU LJUBEZNI, EBU KOPRODUKCIJSKA DOK. SERIJA, 18.05 OSAMLJENI PLANET - 1000 FANTASTIČNIH DOŽIVETIJ, 18.30 OZARE, 18.40 ŽU, RISANKA, 19.00 DNEVNIK, UTRIP, ŠPORT, VREME, 20.00 DOBRODELNI KONCERT RDEČEGA KRIZA 2016, 21.40 PREVARA, AMERIŠKA NAD., 22.35 POROČILA, ŠPORT, VREME, 23.10 FRANCOŠKI MINISTER, FRANCOŠKI FILM, 1.10 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 1.35 DNEVNIK, UTRIP, ŠPORT, VREME, 2.30 INFO-KANAL

SOBOTA, 17.09.2016, II. SPORED TVS
6.10 TOČKA, GLASBENA oddaja, 7.00 NABJOŠE JUTRO, 9.15 BELA SUŽNJA, KOLUMBIJSKA NADALJEVANKA, 11.00 PROSLAVA OB 69. OBLETNICI PRIKLJUČITVE PRIMORSKE K MATIČNI DOMOVINI, 12.20 NA LEPEŠE, 12.45 10 DOMAČIH, 13.35 ČAROKUHINJA PRI ATU: DRAVSKA DOLINA, 14.05 PARAOLIMPIJSKE IGRE: POVZETEK DNEVA, 14.50 KOŠARKA: KVALIFIKACIJE ZA EP 2017 (M) - UKRAJINA : SLOVENIJA, 16.50 VODA ZA VEDNO, oddaja O KAJAKAŠKEM ŠPORTU, 17.05 ZAKON SRCA, KANADSKA NADALJEVANKA, 17.50 ZAKAJ REVŠČINA: ROPANJE AFRIKE, KOPRODUKCIJSKA DOKUMENTARNA SERIJA, 18.45 PYRAMIDE, DOKUMENTARNI FELJTON, 19.15 INFODROM, POLETJE 2016: GLASBA, INFORMATIVNA oddaja ZA OTROKE IN MLADE, 19.25 KDO SI PA TI?, DOKUMENTARNA SERIJA O MLADOSTNIH, 20.00 NA SEVER, FINSKI FILM, 21.50 BUČKE, SATIRIČNO INFORMATIVNA PARODIJA, 22.10 ZVEZDANA, 22.55 PARAOLIMPIJSKE IGRE: POVZETEK DNEVA, 23.25 VEČER V PALLADIUMU, 0.15 ARITMIJA, 0.45 ARITMIČNI KONCERT - SREČNA MLADINA, 1.40 BLEŠČICA, oddaja O MODI, 2.15 ZABAVNI KANAL, 3.00 KOŠARKA: KVALIFIKACIJE ZA EP 2017 (M) - UKRAJINA : SLOVENIJA, 4.40 PARAOLIMPIJSKE IGRE: POVZETEK DNEVA, 5.15 10 DOMAČIH, 5.45 POLNOČNI KLUB: ZMAGA NAD VIRUSOM,

NEDELJA, 18.09.2016, I. SPORED TVS
7.00 ŽIV ŽAV, OTROŠKI PROGRAM, 10.10 MED ODMOROM: NA GASILSKEM DROGU: ŠKATLA ZA NAJDENE PREDMETE, AVSTRALSKA OTROŠKA NARIZANKA, 10.55 SLEDI, DOKUMENTARNA oddaja, 11.20 OZARE, 11.25 OBZORJA DUHA: DUHOVNİK, KDO SI?, 12.00 LJUDJE IN ZEMLJA, 13.00 PRVI DNEVNIK, ŠPORT, VREME, 13.25 47. FESTIVAL NARODNO-ZABAVNE GLASBE SLOVENIJE PTUJ 2016, 15.35 STEAMBOAT BILL. ML., AMERIŠKI FILM, 17.00 POROČILA OB PETIH, ŠPORT, VREME, 17.20 SEN ZNALA JES, KONCERT RUDJA BUČARJA, 18.40 TILKA IN PRIJATELJI: TILKIN NAJBOLJŠI DAN, RISANKA, 19.00 DNEVNIK, ZRCALO TEDNA, ŠPORT, VREME, 20.00 SKRIVNOST, ANGLEŠKA NADALJEVANKA, 20.50 POGOVORNA oddaja, 21.40 POROČILA, ŠPORT, VREME, 22.10 SUŽNJI EVRA, ITALJANSKA DOKUMENTARNA oddaja, 23.40 M. KOZINA: EKVINOKCIJ, KONCERTNA IZVEDBA OPERE SNG OPERA IN BALET LJUBLJANA, 1.10 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 1.35 DNEVNIK, ZRCALO TEDNA, ŠPORT, VREME, 2.30 INFO-KANAL

NEDELJA, 18.09.2016, II. SPORED TVS
7.00 DUHOVNI UTRIP: SPREGOVORI, 7.15 GLASBENA MATINEJA, 9.15 ZDRAVJE V EVROPI: V IMENU LJUBEZNI, EBU KOPRODUKCIJSKA DOKUMENTARNA SERIJA, 10.15 BELA SUŽNJA, KOLUMBIJSKA NADALJEVANKA, 12.50 DNK - DRUŽINA NA KAVČU: DRUŽINA VALDES, 14.00 PARAOLIMPIJSKE IGRE: POVZETEK DNEVA, 14.45 ŠPORT, 15.35 ZVEZDANA, 16.30 ŽUŽELKE, DOKUMENTARNA oddaja, 17.00 ZAKON SRCA, KANADSKA NADALJEVANKA, 17.45 MARIJA IN ANDREJ, DOKUMENTARNA oddaja, 18.40 CITY GAMES - IGRE MEST, REPORTAŽA Z MEDNARODNEGA FINALA V BIOGRADU NA MORU, 19.15 Z GLASBO IN S PLESOM: NOVA SHAKESPEAROVA PESMARICA, MEDNARODNI KOPRODUKCIJSKI PROJEKT, 19.50 ZREBANJE LOTA, 20.00 ČLOVEŠKO VESOLJE: ZAKAJ OBSTAJAMO, ANGLEŠKA DOKUMENTARNA SERIJA, 20.50 VERA (VI.): BLEŠČAVA MORJA, ANGLEŠKA MINISERIJA, 22.25 PARAOLIMPIJSKE IGRE: POVZETEK DNEVA, 22.55 BUČKE, SATIRIČNO INFORMATIVNA PARODIJA, 23.20 SEN ZNALA JES, KONCERT RUDJA BUČARJA, 0.20 PARAOLIMPIJSKE IGRE: POVZETEK DNEVA, 0.55 ZABAVNI KANAL

PONEDELJEK, 19.09.2016, I. SPORED TVS
5.50 UTRIP, ZRCALO TEDNA, 6.55 DOBRO JUTRO, POROČILA, 10.15 OSAMLJENI PLANET - 1000 FANTASTIČNIH DOŽIVETIJ, 10.40 10 DOMAČIH, 11.10 TAKSI, KVIZ Z JOŽETOM, 11.50 NAGLASI 12.25 MOJI, TVOJI, NAJINI, DRUŽINSKA NADALJEVANKA, 13.00 PRVI DNEVNIK, ŠPORT, VREME, 13.30 PANOPTIKUM, 14.25 OSMI DAN, 15.00 POROČILA, 15.10 DOBER DAN, KOROŠKA, 15.40 OTROŠKI PROGRAM: OP! 16.20 Z GLASBO IN S PLESOM, 17.00 POROČILA OB PETIH, ŠPORT, VREME, 17.30 KDO SI PA TI?, DOKUMENTARNA SERIJA O MLADOSTNIH, 17.55 NOVICE, 18.00 ERTEVE, 18.15 ZAJČEK BELKO: PRVIČ, KO SEM ZADRŽAL SKRIVNOST ZASE, RISANKA, 18.25 TAKSI, KVIZ Z JOŽETOM, 19.00 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 20.00 TEDNIK, 21.00 STUDIO CITY,

22.00 ODMEVI, KULTURA, ŠPORT, VREME, 23.05 UMETNI RAJ: FESTIVAL SLOVENSKEGA FILMA, 23.35 GLASBENI VEČER, 0.50 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 1.15 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 2.10 INFO-KANAL
PONEDELJEK, 19.09.2016, II. SPORED TVS
6.00 TO BO MOJ POKLIC: URAR, DOKUMENTARNA SERIJA, 6.25 OTROŠKI KANAL, 7.00 OTROŠKI PROGRAM: OP! 8.35 TOČKA, GLASBENA oddaja, 9.35 CITY GAMES - IGRE MEST, REPORTAŽA Z MEDNARODNEGA FINALA V BIOGRADU NA MORU, 10.05 PARAOLIMPIJSKE IGRE: POVZETEK DNEVA, 10.35 DUHOVNI UTRIP: SPREGOVORI, 10.55 HALO TV, 11.50 DOBRO JUTRO, 14.00 POLNOČNI KLUB: ZMAGA NAD VIRUSOM, 15.10 LJUDJE IN ZEMLJA, 16.00 PARAOLIMPIJSKE IGRE: ZAKljučNA SLOVESNOST, 17.05 BELA SUŽNJA, KOLUMBIJSKA NADALJEVANKA, 18.00 HALO TV, 19.00 OTROŠKI PROGRAM: OP! 20.00 ZADNJI TANGO V HALIFAXU (I.), ANGLEŠKA NADALJEVANKA, 20.55 INŠPEKTOR TSCHILLER (II.): HUDA BOLEČINA, NEMSKA MINISERIJA, 22.30 SPOMINE: STANE KIRN, POGOVORNA oddaja, 1.00 DOLARJI ZA SVETNIKA, GRŠKA DOKUMENTARNA oddaja, 2.00 TOČKA, GLASBENA oddaja, 2.45 HALO TV, 3.40 PARAOLIMPIJSKE IGRE: ZAKljučNA SLOVESNOST, 4.15 ZABAVNI KANAL, 5.00 TOČKA, GLASBENA oddaja,

TOREK, 20.09.2016, I. SPORED TVS
5.35 KULTURA, ODMEVI, 6.55 DOBRO JUTRO, POROČILA, 11.15 TAKSI, KVIZ Z JOŽETOM, 11.45 OBZORJA DUHA: DUHOVNİK, KDO SI?, 12.25 MOJI, TVOJI, NAJINI, DRUŽINSKA NADALJEVANKA, 13.00 PRVI DNEVNIK, ŠPORT, VREME, 13.30 STUDIO CITY, 14.40 KAJ GOVORIŠ? - SO VAKERES?, 15.00 POROČILA, 15.10 POTEPANJA - BARANGOLASOK, oddaja TV LENDAVA, 15.35 OTROŠKI PROGRAM: OP! 16.25 PROFIL, 17.00 POROČILA OB PETIH, ŠPORT, VREME, 17.25 POSEBNA PONUDBA, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA oddaja, 17.55 NOVICE, 18.05 JANI NANI: ZABAVA, RISANKA, 18.10 A VEŠ, KOLIKO TE IMAM RAD: PRESENEČENJE, RISANKA, 18.25 TAKSI, KVIZ Z JOŽETOM, 19.00 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 20.00 VZHODNOBERLINSKA SAGA (III.): AMERIČAN, NEMSKA NADALJEVANKA, 20.55 GOSPOSTVO NAKLJUČJA, PORTRET FILIPA ROBARJA DORINA, 22.00 ODMEVI, KULTURA, ŠPORT, VREME, 23.05 PRICEVALCI: IVANA BARTOL, POGOVORNA oddaja, 0.50 PROFIL, 1.15 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 1.45 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 2.35 INFO-KANAL

TOREK, 20.09.2016, II. SPORED TVS
6.00 TO BO MOJ POKLIC: PEK, DOKUMENTARNA SERIJA, 6.25 OTROŠKI KANAL, 7.00 OTROŠKI PROGRAM: OP! 8.45 TOČKA, GLASBENA oddaja, 9.50 ČE IMAS GLAS, POJI, DOKUMENTARNA oddaja, 11.00 HALO TV, 12.05 DOBRO JUTRO, 14.20 DOBER DAN, 15.20 DOBRODELNI KONCERT RDEČEGA KRIZA 2016, 17.05 BELA SUŽNJA, KOLUMBIJSKA NADALJEVANKA, 18.00 HALO TV, 19.00 OTROŠKI PROGRAM: OP! 20.00 URBANO KMETOVANJE, AMERIŠKA DOKUMENTARNA oddaja, 21.00 INŠPEKTOR TSCHILLER (II.): VICE, NEMSKA MINISERIJA, 22.30 VEČER V PALLADIUMU, 23.20 FORTITUDE, ANGLEŠKA NADALJEVANKA, 0.10 FORTITUDE, ANGLEŠKA NADALJEVANKA, 1.00 TOČKA, GLASBENA oddaja, 1.45 HALO TV, 2.40 ZABAVNI KANAL, 5.10 TOČKA, GLASBENA oddaja,

SREDA, 21.09.2016, I. SPORED TVS
5.35 KULTURA, ODMEVI, 6.55 DOBRO JUTRO, POROČILA, 11.15 TAKSI, KVIZ Z JOŽETOM, 11.55 UMETNI RAJ: FESTIVAL SLOVENSKEGA FILMA, 12.25 MOJI, TVOJI, NAJINI, DRUŽINSKA NADALJEVANKA, 13.00 PRVI DNEVNIK, ŠPORT, VREME, 13.30 ZGORAJ BREZ, 14.25 PRAVA IDEJA: DRUŽINSKO PODJETJE PREVC, 15.00 POROČILA, 15.10 MOSTOVI - HIDAK, oddaja TV LENDAVA, 15.40 MALE SIVE CELICE: OŠ TONE ČUFAR MARIBOR IN OŠ DESKLE, KVIZ, 16.25 PROFIL: DR. ŠTEFAN VEVAR, 17.00 POROČILA OB PETIH, ŠPORT, VREME, 17.25 TURBULENCA, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA oddaja, 17.55 NOVICE, 18.05 PIPU, PUPU IN ROZMARI: TIŠINA, ŽABE, RISANKA, 18.15 MEDO IN MICA: DELFIN, RISANKA, 18.25 TAKSI, KVIZ Z JOŽETOM, 19.00 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 20.05 FILM TEDNA: SE VEDNO ALICE, AMERIŠKO-FRANCOŠKI FILM, 21.40 KINO FOKUS, 22.00 ODMEVI, KULTURA, ŠPORT, VREME, 23.05 ENID, ANGLEŠKI FILM, 0.35 TURBULENCA, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA oddaja, 1.10 PROFIL: DR. ŠTEFAN VEVAR, 1.35 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 2.00 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 2.55 INFO-KANAL

SREDA, 21.09.2016, II. SPORED TVS
6.00 TO BO MOJ POKLIC: PEK, DOKUMENTARNA SERIJA, 6.25 OTROŠKI KANAL, 7.00 OTROŠKI PROGRAM: OP! 9.10 TOČKA, GLASBENA oddaja, 10.10 10 DOMAČIH, 11.00 ERTEVE, 11.15 HALO TV, 12.10 DOBRO JUTRO, 14.20 DOBER DAN, 15.20 SEN ZNALA JES, KONCERT RUDJA BUČARJA, 16.25 APLAVZI! - RUDI BUČAR, 17.05 BELA SUŽNJA, KOLUMBIJSKA NADALJEVANKA, 18.00 HALO TV, 19.00 OTROŠKI PROGRAM: OP! 19.50 ZREBANJE LOTA, 20.00 OB 80-LETNICI MARKA MUNIHA: PORTRET MARKA MUNIHA, 21.00 OD BLIZU, POGOVORNA oddaja Z VESNO MILEK, 22.00 BLEŠČICA, oddaja O MODI, 22.30 ARITMIJA, 23.05 ARITMIČNI KONCERT - JANAI KOPUPEVADANČIČ - JANI KOVAČIČ IN ANA PUPEDAN, 0.10 TOČKA, GLASBENA oddaja, 0.55 HALO TV, 1.55 ZABAVNI KANAL, 5.10 TOČKA, GLASBENA oddaja,

ČETRTEK, 22.09.2016, I. SPORED TVS
5.55 KULTURA, ODMEVI, 6.55 DOBRO JUTRO, POROČILA, 11.15 TAKSI, KVIZ Z JOŽETOM, 11.45 TURBULENCA, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA oddaja, 12.25 MOJI, TVOJI, NAJINI, DRUŽINSKA NADALJEVANKA, 13.00 PRVI DNEVNIK, ŠPORT, VREME, 13.30 GOSPOSTVO NAKLJUČJA, PORTRET FILIPA ROBARJA DORINA, 14.20 SLOVENC V ITALIJI: SPOZNAJMO SE, 15.00 POROČILA, 15.10 TEŽIŠČE - ŠULYPONT, oddaja TV LENDAVA, 15.55 TOČKA PRELOMA, GOSPODARSKA oddaja, 16.25 PROFIL, 17.00 POROČILA OB PETIH, ŠPORT, VREME, 17.30 UGRIZNIMO ZNANOST, oddaja O ZNANOSTI, 17.55 NOVICE, 18.00 UTRINEK: INTEGRACIJA V LOGATCU, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA oddaja, 18.10 PAVLE, RDEČI LISJACEK: V TRGOVINI, RISANKA, 18.15 PUJSA PEPA: KAPITAN OČI PES, RISANKA, 18.25 TAKSI, KVIZ Z JOŽETOM, 19.00 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 20.00 TARČA, 20.55 GLOBUS, 21.25 PRAVA IDEJA, 22.00 ODMEVI, KULTURA, ŠPORT, VREME, 23.05 OSMI DAN, 23.35 PANOPTIKUM, 0.30 UGRIZNIMO ZNANOST, oddaja O ZNANOSTI, 1.00 PROFIL, 1.25 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 1.50 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 2.40 INFO-KANAL

ČETRTEK, 22.09.2016, II. SPORED TVS
6.00 TO BO MOJ POKLIC: MIZAR, DOKUMENTARNA SERIJA, 6.25 OTROŠKI KANAL, 7.00 OTROŠKI PROGRAM: OP! 8.45 TOČKA, GLASBENA oddaja, 9.30 NA LEPEŠE, 10.15 ALPE-DONAVA-JADRAN, 10.55 KINO FOKUS, 11.00 HALO TV, 11.55 DOBRO JUTRO, 15.00 POSEBNA PONUDBA, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA oddaja, 15.40 PO KAVNI POTI S SIMONOM REEVOM, ANGLEŠKA DOKUMENTARNA oddaja, 16.30 ČAROKUHINJA PRI ATU: DOLENJSKA, 17.05 BELA SUŽNJA, KOLUMBIJSKA NADALJEVANKA, 18.00 HALO TV, 19.00 OTROŠKI PROGRAM: OP! 20.00 RAZKRITJA MAJEV: SKRIVNOST BAKTUNA, AMERIŠKA DOKUMENTARNA oddaja, 20.50 NEŠKONČNA LEPOTA, ITALJANSKO-FRANCOŠKI FILM, 23.10 SLOVENSKA JAZZ SCENA: TOMAŽ GAJŠT, LENART KREČIČ, ROBERT JUKIČ, GREGOR FTIČAR IN RATKO DIVJAK, POSNETEK KONCERTA, 0.00 TOČKA, GLASBENA oddaja, 0.45 HALO TV, 1.40 ZABAVNI KANAL, 5.10 TOČKA, GLASBENA oddaja,

Porabje

ČASOPIS
SLOVENCEV NA MADŽARSKEM

Izhaja vsak četrtek
Glavna in odgovorna urednica
Marijana Sukić

Naslov uredništva:
H-9970 Monošter,
Gárdonyi G. ul. 1.;
tel.: 94/380-767;
e-mail: porabje@gmail.com
ISSN 1218-7062

Tisk:
TISKARNA DIGITALNI TISK D.O.O.
Lendavska 1; 9000 Murska Sobota; Slovenija

Časopis izhaja z denarno pomočjo Ministrstvo za
človeške vire (EMMI) ter Urada RS za Slovence v
zamejstvu in po svetu.
Naročnina: za Madžarsko letno 2.600 HUF, za
Slovenijo 22 EUR. Za ostale države 52 EUR
ali 52 USD.

Številka bančnega računa: HU15
11747068 20019127 00000000,
SWIFT koda: OTPVHUHB

VABILO

Slovenska zveza pa Slovenska narodnostna
samourava Števanovci vas lepau zoveta
(v nedelo) 25. septembra 2016 na 15. vöro



v kulturni dom v Števanovce na premiero igre
Lacija Kovača: O, MERIKA.
Igro zašpila Gledališka skupina Veseli pajdaši
ZSM Števanovci.

Čakamo vas!

Slovenska zveza Vas lepau zove
na predstavitev knjige
z molitvami

PROSI PA DOBIŠ,

stere je vküperpobral

dr. BOJAN ZADRAVEC.

Predstavitev bau (v četrtek)

22. septembra 2016, ob 16. vöri

v Slovenskom domi v Varaši.



PROSI, PA DOBIŠ!